



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. május 5.
(OR. en)

8792/22

VISA 79
MIGR 136
COEST 378

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. május 5.
Címzett:	a Tanács Főtitkársága
Biz. dok. sz.:	C(2022) 3084 final
Tárgy:	A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE Iránymutatás az Európai Közösség és az Orosz Föderáció közötti, az Orosz Föderáció és az Európai Unió állampolgárai számára a rövid idejű tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás alkalmazásának részleges felfüggesztéséről szóló, 2022. február 25-i (EU) 2022/333 tanácsi határozat végrehajtására és az orosz kérelmezőkkel kapcsolatos általános vízumkiadásra vonatkozóan

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a C(2022) 3084 final számú dokumentumot.

Melléklet: C(2022) 3084 final



Brüsszel, 2022.5.5.
C(2022) 3084 final

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

Iránymutatás az Európai Közösség és az Orosz Föderáció közötti, az Orosz Föderáció és az Európai Unió állampolgárai számára a rövid idejű tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás alkalmazásának részleges felfüggesztéséről szóló, 2022. február 25-i (EU) 2022/333 tanácsi határozat végrehajtására és az orosz kérelmezőkkel kapcsolatos általános vízumkiadásra vonatkozóan

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

Iránymutatás az Európai Közösség és az Orosz Föderáció közötti, az Orosz Föderáció és az Európai Unió állampolgárai számára a rövid idejű tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás alkalmazásának részleges felfüggesztéséről szóló, 2022. február 25-i (EU) 2022/333 tanácsi határozat végrehajtására és az orosz kérelmezőkkel kapcsolatos általános vízumkiadásra vonatkozóan

I. Bevezetés

1. A Tanács 2022. február 25-én elfogadta az Európai Közösség és az Orosz Föderáció közötti, az Orosz Föderáció és az Európai Unió állampolgárai számára a rövid idejű tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) alkalmazásának részleges felfüggesztéséről szóló (EU) 2022/333 tanácsi határozatot¹ (a továbbiakban: a tanácsi határozat). A tanácsi határozat az elfogadásának napján hatályba lépett.
2. A tanácsi határozat valamennyi tagállam² általi összehangolt végrehajtása, valamint az Oroszországi Föderációban folytatott vízumkiadási eljárások és a vonatkozó feltételek pontosítása elengedhetetlen ahhoz, hogy az Oroszországi Föderáció állampolgárait érintő vízumeljárás során bármely konzuli helyszínen biztosított legyen a koherencia, az egyértelműség és az átláthatóság.

II. Iránymutatás a tanácsi határozat végrehajtására vonatkozóan

3. A tanácsi határozat felfüggeszti a megállapodás³ egyes rendelkezéseinek alkalmazását az Oroszországi Föderáció azon állampolgárai tekintetében, akik az Oroszországi Föderáció hivatalos küldöttségeinek tagjai, az Oroszországi Föderáció nemzeti és regionális kormányainak és parlamentjeinek tagjai, az Oroszországi Föderáció alkotmánybíróságának és az Oroszországi Föderáció legfelsőbb bíróságának tagjai, az Oroszországi Föderáció azon állampolgárai, akik az Oroszországi Föderáció által kiállított érvényes diplomata-útlevelel rendelkeznek, valamint üzletemberek és üzleti szervezetek képviselői.
4. A megállapodás következő rendelkezéseinek alkalmazása 2022. február 28-tól felfüggesztésre kerül: az utazás célját igazoló dokumentumokról szóló 4. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontja; a többszöri beutazásra jogosító vízum kiadásáról szóló 5. cikk (1) bekezdésének a) pontja, az 5. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontja és az 5. cikk (3) bekezdésének a) és b) pontja; a vízumeljárás díjakról szóló 6. cikk (1) bekezdése és a 6. cikk (3) bekezdésének b) és c) pontja; a vízumkérelmek elbírásának határidejéről szóló 7. cikk; valamint a diplomata-útlevelekről szóló 11. cikk (1) bekezdése.
5. A vízumkérelmezők egyéb kategóriái továbbra is részesülhetnek a vízumkönnyítésekben a megállapodás rendelkezéseivel összhangban. A tanácsi határozat ezért nem érinti az

¹ HL L 54., 2022.2.25., 1. o.

² Mivel a vízumkönnyítési megállapodás – beleértve annak részleges felfüggesztését is – Írország kivételével valamennyi *tagállamra* alkalmazandó, azoknak a tagállamoknak, amelyek még nem hajtják végre teljeskörűen a schengeni vívmányokat (Bulgária, Horvátország, Ciprus, Románia), ezt az iránymutatást értelemszerűen kell alkalmazniuk az orosz állampolgárok által rövid távú tartózkodásra jogosító vízum iránt benyújtott kérelmek saját nemzeti joguk szerinti feldolgozása során.

³ Megállapodás az Európai Közösség és az Orosz Föderáció között, az Orosz Föderáció és az Európai Unió állampolgárai számára a rövid idejű tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről (HL L 129., 2007.5.17.).

Oroszországi Föderáció azon állampolgárait, akik nem az Oroszországi Föderáció hivatalos küldöttségeinek tagjai, vagy nem az Oroszországi Föderáció nemzeti és regionális kormányainak és parlamentjeinek tagjai, vagy nem az Oroszországi Föderáció alkotmánybíróságának és az Oroszországi Föderáció legfelsőbb bíróságának tagjai, vagy az Oroszországi Föderáció olyan állampolgárai, akik nem rendelkeznek az Oroszországi Föderáció által kiállított érvényes diplomata-útlevelel, vagy nem üzletemberek és üzleti szervezetek képviselői⁴.

a) Az utazás célját igazoló dokumentumok

6. A tanácsi határozat felfüggeszti azt a lehetőséget, hogy az Oroszországi Föderációnak a megállapodás 4. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában felsorolt kategóriákba tartozó állampolgárai egyszerűsített igazoló dokumentumokat nyújtsanak be az utazás céljának igazolására. E vízumkérelmezők tekintetében a C(2016) 3347 bizottsági végrehajtási határozatot⁵ kell alkalmazni, különösen az I. pont (Általános követelmények) 1) alpontját, valamint a II. pont (Hivatali vagy üzleti célú utazás) a), c) és d) alpontját (A hivatalos küldöttségek tagjai, az üzleti célból utazó alkalmazottak és az önfoglalkoztató személyek által benyújtandó dokumentumok)⁶.

b) Többszöri beutazásra jogosító vízumok kiadása

7. A tanácsi határozat felfüggeszti a megállapodás 5. cikke (1) bekezdése a) pontjának, 5. cikke (2) bekezdése a) és b) pontjának, valamint 5. cikke (3) bekezdésének alkalmazását a többszöri beutazásra jogosító vízumok kiadása tekintetében.
8. A vízumkérelmezőknek a fent említett cikkekben felsorolt kategóriái esetében a többszöri beutazásra jogosító vízumokat a Vízumkódex⁷ 24. cikkében meghatározott szabályokkal összhangban kell kiadni. A Bizottság felhívja a figyelmet a 24. cikk (2a) bekezdésére, amely pontosítja, hogy a kiadott vízum érvényességi időtartama egyes esetekben rövidebb lehet, ha megalapozott kétség merül fel azzal kapcsolatban, hogy teljesülnek-e a teljes időtartam alatt a beutazási feltételek. A megállapodás nem tette lehetővé a többszöri beutazásra jogosító vízumok érvényességi idejének egyéni elbírálását. A helyi schengeni együttműködés keretében információcserét kell folytatni, hogy biztosítani lehessen a többszöri beutazásra jogosító vízumok kiadására vonatkozó szabályoknak a megállapodás részleges felfüggesztése által érintett kérelmezők kategóriáira történő összehangolt alkalmazását.

c) Vízumeljárás díjak

9. A tanácsi határozat felfüggeszti a vízumdíj alóli mentességet az Oroszországi Föderációnak a megállapodás 6. cikke (3) bekezdésének b) és c) pontjában említett kategóriákba tartozó állampolgárai (vagyis az Oroszországi Föderáció hivatalos küldöttségeinek tagjai, az Oroszországi Föderáció nemzeti és regionális kormányainak és parlamentjeinek tagjai, az

⁴ Például azok az orosz állampolgárok, akik közlekedési dolgozóként (beleértve a tengerészeket is) vagy rövid távú idénymunkásként utaznak, és akik nem tartoznak a megállapodás felfüggesztett cikkeinek hatálya alá, továbbra is élvezik a megállapodás által biztosított könnyítéseket.

⁵ A Bizottság C(2016) 3347 final végrehajtási határozata (2016. június 6.) a vízumkérelmezők által Iránban, Irakban és az Oroszországi Föderációban benyújtandó igazoló dokumentumok jegyzékének megállapításáról.

⁶ A vízumkérelmezők által Iránban, Irakban és az Oroszországi Föderációban benyújtandó igazoló dokumentumok jegyzékének megállapításáról szóló, 2016. június 6-i C(2016) 3374 final bizottsági végrehajtási határozat mellékletei.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 810/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a Közösségi Vízumkódex létrehozásáról (HL L 243., 2009.9.15., 1. o.).

Oroszországi Föderáció alkotmánybíróságának és az Oroszországi Föderáció legfelsőbb bíróságának tagjai) tekintetében.

10. A tanácsi határozat továbbá felfüggeszti a megállapodás 6. cikke (1) bekezdésének alkalmazását – a 35 EUR összegű vízumdíjat illetően – az Oroszországi Föderációnak a megállapodás 4. cikke (1) bekezdésének b) pontjában, 6. cikke (3) bekezdésének b) és c) pontjában, valamint 11. cikkének (1) bekezdésében említett kategóriákba tartozó állampolgárai (vagyis az Oroszországi Föderáció hivatalos küldöttségeinek tagjai, az Oroszországi Föderáció nemzeti és regionális kormányainak és parlamentjeinek tagjai, az Oroszországi Föderáció alkotmánybíróságának és az Oroszországi Föderáció legfelsőbb bíróságának tagjai, az Oroszországi Föderáció azon állampolgárai, akik az Oroszországi Föderáció által kiállított érvényes diplomata-útlevelel rendelkeznek, valamint az üzletemberek és az üzleti szervezetek képviselői) tekintetében.
11. A vízumkérelmezők e kategóriái esetében a tagállamoknak a Vízumkódex 16. cikkével összhangban 80 EUR összegű vízumdíjat kell felszámítaniuk.

d) A vízumkérelmek elbírásának határideje

12. A tanácsi határozat felfüggeszti a megállapodás 7. cikkének alkalmazását a vízumkérelmezőknek – az Oroszországi Föderáció állampolgárainak – az említett megállapodás 4. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában, 6. cikke (3) bekezdésének b) és c) pontjában, valamint 11. cikkének (1) bekezdésében említett kategóriái tekintetében.
13. A vízumkérelmezők e kategóriái esetében a kérelemről a Vízumkódex 23. cikkével összhangban, vagyis rendszerint 15 napon belül kell határozatot hozni. Ezért a konzulátusoknak több idejük van a kérelmek elbírálására, mint a megállapodásban meghatározott 10 napos elbírálási idő.

e) Diplomata-útlevelek

14. A tanácsi határozat felfüggeszti a megállapodás 11. cikkének (1) bekezdésében előírt vízummentességét az Oroszországi Föderáció azon állampolgárai tekintetében akik az Oroszországi Föderáció által kiállított érvényes diplomata-útlevelel rendelkeznek.
15. Az Oroszországi Föderáció azon állampolgárainak, akik az Oroszországi Föderáció által kiállított érvényes diplomata-útlevelel rendelkeznek, a Vízumkódexben meghatározott szabályokkal összhangban vízumot kell kérelmezniük. A Vízumkódex 13. cikkével összhangban biometrikus azonosítókat kell bekérni, és be kell nyújtani az igazoló dokumentumok teljes körét. 80 EUR összegű vízumdíjat kell felszámítani.

III. Hatályban maradó vízumkönnyítések és egyéb alkalmazandó rendelkezések

16. A tanácsi határozat nem függeszti fel a megállapodás azon rendelkezéseinek alkalmazását, amelyek az Oroszországi Föderáció vízumot kérelmező állampolgárainak bizonyos kategóriái, nevezetesen a következők számára írnak elő vízumkönnyítéseket: nemzetközi teher- és személyszállító járművek vezetői, nemzetközi vonatokon alkalmazott vonat-, hűtőkocsi-, mozdonyszemélyzet tagjai, tudományos, kulturális és művészeti tevékenység résztvevői, tanulók, diákok, posztgraduális hallgatók és kísérőtanárok, újságírók, nemzetközi sportesemények résztvevői és az őket szakmai minőségben kísérő személyek, testvérvárosok között szervezett hivatalos csereprogramok résztvevői, közeli rokonok, fogyatékkal élő személyek és kísérőik.
17. A megállapodás 6. cikke (3) bekezdésének f) pontja, amelynek alkalmazását a határozat nem függeszti fel, úgy rendelkezik, hogy a vízumeljárás díj megfizetésének kötelezettsége alól

mentesülnek az olyan személyek, akik dokumentumokkal igazolták humanitárius okokból történő utazásuk szükségességét – beleértve a sürgős orvosi kezelés céljából történő beutazást, az ilyen céllal utazó személy kísérőjének utazását, illetve a beutazást közeli rokon temetésén történő részvétel vagy súlyosan beteg közeli rokon meglátogatása céljából. A megállapodás 6. cikke (3) bekezdése f) pontjának hatályán kívül eső egyéb esetekben a felszámítandó vízumdíj összege a Vízumkódex 16. cikkének (6) bekezdésével összhangban elengedhető vagy csökkenthető, ha ez az intézkedés kulturális, sporttal kapcsolatos, külpolitikai és fejlesztési politikai érdekeket vagy más alapvetően fontos közérdeket szolgál, vagy azt nemzetközi kötelezettségek indokolják⁸.

18. Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelvben⁹ meghatározott szabályok továbbra is alkalmazandók¹⁰.

IV. Iránymutatás az orosz kérelmezőkkel kapcsolatos általános vízumkiadásra vonatkozóan

a) A vízumkérelmek megvizsgálására illetékes tagállam és a konzulátusok területi illetékessége

19. A tagállamoknak különös gondot kell fordítaniuk arra, hogy minden egyes vízumkérelem esetében megvizsgálják és helyesen alkalmazzák a Vízumkódex 5. és 6. cikkében foglalt illetékességi szabályokat. Ezzel kapcsolatban az I. vízumkódex-kézikönyv¹¹ II. részének 1. fejezete szolgál iránymutatással. Amennyiben nem az a tagállam illetékes a kérelem kezelésére, amely azt megkapta, a teljes kérelmet és az összes igazoló dokumentumot vissza kell szolgáltatni, és a vízumdíjat vissza kell téríteni. A kérelmezőt át kell irányítani az illetékes tagállam konzulátusához, hogy elkerülhető legyen a különböző konzulátusok közötti „vízum-shopping”.
20. A Vízumkódex 6. cikke értelmében a kérelmeket csak azon illetékes tagállam konzulátusa vizsgálhatja meg, amelynek illetékességi területén a kérelmező jogszerűen lakóhellyel rendelkezik. Ezért a tagállamok nem fogadhatnak el rutinszerűen rövid távú tartózkodásra vagy átutazásra irányuló vízumkérelmeket az Oroszországi Föderáció olyan állampolgáraitól, akik harmadik országban, például Szerbiában, Törökországban vagy az Egyesült Arab Emírségekben tartózkodnak. Ezeket a kérelmezőket át kell irányítani a tartózkodási helyük, rendszerint az Oroszországi Föderáció tekintetében illetékes konzulátushoz. Kivételek a Vízumkódex 6. cikkének (2) bekezdése és az I. vízumkódex-kézikönyv II. részének 1.8. szakaszában foglalt iránymutatás alapján tehetők, méghozzá nehézségek fennállása esetén és humanitárius okokból.

b) Az Oroszországi Föderáció állampolgárai által vagy Oroszországban benyújtott vízumkérelmek elbírálása

⁸ A Vízumkódex 19. cikkének (4) bekezdésével összhangban humanitárius okokból, nemzeti érdek vagy nemzetközi kötelezettségek miatt befogadhatónak tekinthető a Vízumkódex 19. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeket nem teljesítő vízumkérelem is.

⁹ 2004/38/EK irányelv (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról (HL L 158., 2004.4.30., 77. o.).

¹⁰ A szabad mozgás jogával rendelkező kérelmező vízumkérelmének elutasítása a szabad mozgás korlátozásának minősül. Ezért eleget kell tennie a 2004/38/EK irányelv VI. fejezetében foglalt követelményeknek, különösen az abban a fejezetben meghatározott eljárási biztosítékoknak.

¹¹ A C(2010) 1620 végleges határozatnak a vízumkérelmek feldolgozásáról és a kiadott vízumok módosításáról szóló kézikönyv (Unió Vízumkódex kézikönyv I.) felváltása tekintetében való módosításáról szóló, 2020. január 28-i C(2020) 395 bizottsági végrehajtási határozat melléklete.

21. A jelenlegi biztonsági helyzetben fontos, hogy a konzulátusok alaposan ellenőrizzék, hogy a kérelmezők valamely tagállam közrendjét, belső biztonságát vagy nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélynek minősülhetnek-e, mely esetben a vízum kiadását el kell utasítani. A Schengeni Információs Rendszerben (SIS) ellenőrizni kell, hogy a kérelmezőre vonatkozóan kiadtak-e beutazási tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzést. Figyelemmel a jelenlegi érzékeny biztonsági környezetre, lehetőség szerint és kétség esetén a konzulátusoknak tanácsos elővigyázatosnak lenniük, például betekinteniük a nemzeti és az Interpol által vezetett adatbázisokba, valamint a SIS-be az egyes tagállamok nemzeti jogszabályaival összhangban. A konzulátusoknak továbbá szem előtt kell tartaniuk azt is, hogy számos tagállam a Vízumkódex 22. cikkével összhangban előírja a központi hatóságaikkal folytatott egyeztetést az Oroszországi Föderáció állampolgárai által benyújtott valamennyi kérelem vizsgálatára során.
22. Tekintettel a jelenlegi oroszországi gazdasági és politikai helyzetre, a tagállamoknak a Vízumkódex 21. cikkével és az I. vízumkódex-kézikönyv II. részének 6. fejezetében foglalt iránymutatással összhangban különös figyelmet kell fordítaniuk annak értékelésére, hogy a kérelmező kockázatot jelent-e a tagállamok biztonságára, és meg kell állapítaniuk, hogy teljesülnek-e a beutazási feltételek. Különösen a következő elemeket kell figyelembe venni:
- i. **Utazási egészségbiztosítás:** a konzulátusnak meg kell állapítania, hogy a kérelmező által bemutatott biztosítás megfelelőnek tekinthető-e a Vízumkódex 15. cikke alapján. A Bizottság felhívja a figyelmet a 15. cikk (5) bekezdésének rendelkezéseire, amely szerint a konzulátusoknak meg kell győződniük arról, hogy a biztosítótársasággal szembeni követelések érvényesíthetők lennének-e az adott tagállamban. Az orosz biztosítók által kibocsátott kötvények esetében a biztosítás – a jelenleg érvényben lévő uniós korlátozó intézkedések miatt – tekinthető úgy, hogy nem felel meg. Ilyen esetekben a tagállamok megkövetelhetik a kérelmezőktől, hogy mutassanak be az Oroszországi Föderáción kívüli biztosítók által kiállított utazási egészségbiztosítási kötvényt.
 - ii. **Meg kell győződni arról, hogy a kérelmező teljesíti-e a beutazási feltételeket, és azokat várhatóan a vízum teljes tervezett érvényességi időtartama alatt teljesíti-e:** a gazdasági instabilitás, a korlátozó intézkedések és az oroszországi politikai fejlemények növelhetik annak valószínűségét, hogy a kérelmezők idővel már nem teljesítik a beutazási feltételeket. Ilyen esetekben mérlegelni kell rövidebb érvényességi idejű vízumok és/vagy egyszeri beutazásra jogosító vízumok kiadását a többszöri beutazásra jogosító vízumok helyett. A Bizottság felhívja a figyelmet a Vízumkódex 24. cikkének (2a) bekezdésére, amely előírja, hogy a kiadott vízum érvényességi időtartama eseti alapon lerövidíthető, ha megalapozott kétség merül fel azzal kapcsolatban, hogy teljesülnek-e a teljes időtartam alatt a beutazási feltételek. A megállapodás 5. cikke (1) bekezdésének b) pontja, 5. cikke (2) bekezdésének, c)–h) pontja és 5. cikkének (3) bekezdése továbbra is alkalmazandó.
 - iii. **A Vízumkódex 21. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint értékelni kell a kérelmező azon szándékát, hogy az általa kérelmezett vízum lejárta előtt elhagyja a tagállamok területét, ami nem érinti a humanitárius okokból kiadott korlátozott területi érvényességű vízum lehetőségét:** a jelenlegi oroszországi helyzet növelheti a kérelmezők EU-n belül tervezett túltartózkodásának valószínűségét. Amennyiben kétség merül fel a kérelmező azon szándékát illetően, hogy elhagyja a tagállamok területét, a vízumkiadást el kell utasítani, kivéve, ha az érintett tagállam (például humanitárius okokból) szükségesnek tartja a vízum kiadását. Ez utóbbi esetben korlátozott területi érvényességű vízumot kell kiadni a Vízumkódex 25. cikkével összhangban.
 - iv. **Értékelni kell, hogy a kérelmező megfelelő anyagi fedezettel rendelkezik-e:** mint az várható, az oroszországi lakóhellyel rendelkező kérelmezők valószínűleg már nem tudnak nemzetközi hitelkártyákat vagy bankkártyákat használni az Unión belüli utazásaik során. Emiatt kétségek merülnek fel a megfelelő anyagi fedezetükkel kapcsolatban, különösen

akkor, ha uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó bankoknál vagy egyéb szervezeteknél vezetett számlákon tartják pénzeszközeiket. Ilyen esetekben a Vízumkódex 21. cikkének (5) bekezdésével összhangban a költségviselés és/vagy a magánzállásadás igazolása is bizonyíthatja a szükséges anyagi fedezet meglétét.

- v. **A vízumkérelem elbírálásakor** a konzulátusoknak figyelembe kell venniük, hogy a kérelmezők kapcsolatban állnak-e olyan személyekkel vagy szervezetekkel, akik vagy amelyek az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartoznak. Helyénvaló megvizsgálni, hogy a vízum kiadását a Vízumkódex 32. cikke (1) bekezdése a) pontjának vi. alpontja alapján el kell-e utasítani. Kétség esetén az uniós szankciótérkép¹² iránymutatásul szolgálhat az uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek teljes jegyzékével kapcsolatban.
23. A Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy a helyi schengeni együttműködés keretében folytassanak információcserét annak érdekében, hogy lehetőség szerint és a Vízumkódex 48. cikkének (1) bekezdésével összhangban harmonizált megközelítést alkalmazzanak az Oroszországban benyújtott vízumkérelmek vizsgálatát illetően. A Bizottság felhívja a figyelmet a II. vízumkódex-kézikönyv¹³ II. részében foglalt, a helyi schengeni együttműködésnek a kínált utazási egészségbiztosítási termékek értékelésében betöltött szerepére vonatkozó iránymutatásra.
24. Amennyiben a konzulátusok úgy döntenek, hogy vízumot adnak ki az Oroszországi Föderáció állampolgárai számára, ezeknek a vízumoknak elvben valamennyi schengeni államra érvényes egységes vízumnak kell lenniük. Korlátozott területi érvényességű vízumokat csak a Vízumkódex 25. cikkének (1) és (3) bekezdésében felsorolt helyzetekben lehet kiadni, azaz olyan esetekben, amikor a vízumkiadás annak ellenére történik, hogy nem teljesülnek a beutazási feltételek, vagy annak ellenére, hogy egy másik tagállam előzetes konzultáció során kifogást emelt, vagy sürgősség okán annak ellenére, hogy előzetes egyeztetésre nem került sor, vagy ha a kérelmező bármely 180 napos időszakban már 90 napot a területen tartózkodott, illetve ha a kérelmező úti okmányát nem minden tagállam ismeri el.
25. A vízumkérelmek elbírálásával kapcsolatos fenti megfontolások **nem érintik a Vízumkódex azon cikkeit, amelyek a humanitárius okokból, nemzeti érdekből vagy nemzetközi kötelezettségekből kiadott vízumokra vonatkozóan eltérést biztosító rendelkezéseket írnak elő**, így például a 16. cikk (6) bekezdését (amely előírja, hogy egyedi esetekben a felszámítandó vízumdíj összege elengedhető vagy csökkenthető), a 19. cikk (4) bekezdését (amely lehetővé teszi a követelményeket nem teljesítő kérelmek befogadhatónak tekintését) vagy a Vízumkódex 25. cikkének (1) bekezdését (amely korlátozott területi érvényességű vízum kiadását teszi lehetővé annak ellenére, hogy nem teljesülnek a beutazási feltételek). Ez például a politikai disszidensek, a független újságírók, az emberijog-védők vagy az Oroszországi Föderáció kormánya által nem ellenőrzött civil társadalmi szervezetek képviselői és közeli családtagjaik által benyújtott vízumkérelmek esetében releváns.

¹² <https://www.sanctionsmap.eu>;
<https://data.europa.eu/data/datasets/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions?locale=hu>

¹³ A Bizottság C(2020) 1764 végrehajtási határozata (2020. március 25.) a vízumfeldolgozás adminisztratív irányításáról és a helyi schengeni együttműködésről szóló kézikönyv (Uniós Vízumkódex kézikönyv II.) létrehozásáról és a C(2010) 3667 bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről.

c) Az Oroszországi Föderáció uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó állampolgárainak birtokában álló, többszöri beutazásra jogosító vízumok újbóli elbírálása

26. Korlátozó intézkedések¹⁴ vannak érvényben, amelyek megtiltják az Oroszországi Föderáció állampolgárainak a tagállamok területére történő beutazását vagy az azon való átutazását. Ezzel összefüggésben a SIS figyelmeztető jelzéseket tartalmaz az uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó azon állampolgárokra vonatkozóan, akik nem léphetnek be a schengeni térségbe, illetve nem tartózkodhatnak ott. A tagállamoknak a Vízumkódex 34. cikkének (2) bekezdésével és 21. cikke (3) bekezdésének c) pontjával összhangban vissza kell vonniuk az ilyen állampolgárok számára az utazási tilalom hatálybalépése előtt kiadott és még érvényes vízumokat, mivel a vízumkiadás feltételei már nem teljesülnek. A visszavont vízumokra vonatkozó információkat a VIS-rendelet¹⁵ 13. cikkével összhangban be kell vinni a Vízuminformációs Rendszerbe (VIS). A vízumbirtokost a Vízumkódex 34. cikkének (6) bekezdésével összhangban értesíteni kell a visszavonásról.

d) Az orosz útlevelek el nem ismerésére vonatkozó közös megközelítés

27. A Bizottság emlékezteti a tagállamokat, hogy a Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat 2014-ben iránymutatást¹⁶ adott ki a tagállamok Ukrajnában és az Oroszországi Föderációban működő konzulátusai számára a krími lakosok által benyújtott schengeni vízumkérelmekről. Az említett iránymutatás szerint a tagállamoknak a Krím félsziget jogellenes annektálását követően továbbra is alkalmazniuk kell a vízumkérelmekre vonatkozó szabályokat¹⁷. Emellett a Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat 2019-ben iránymutatást készített a tagállamok és a schengeni társult országok Oroszországi Föderációban és Ukrajnában működő konzulátusai számára az ukrajnai Donyeck és Luhanszk régió 2019. április 24. után kiállított orosz nemzetközi magánútlevéllel rendelkező lakosai által benyújtott vízumkérelmek kezeléséről¹⁸.

28. Kulcsfontosságú az ukrajnai Donyeck és Luhanszk régió nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein élő lakosok számára kiállított orosz nemzetközi útlevelek el nem ismerésére, valamint a vízumkérelmek kezelésére vonatkozó közös megközelítés¹⁹.

29. Annak ellenére, hogy az úti okmányok elismerése a tagállamok kizárólagos hatáskörébe tartozik, az 1105/2011/EU határozattal²⁰ összhangban az elismerés megtagadásáról szóló

¹⁴ Lásd különösen a következőket: a Tanács 2014/145/KKBP határozata (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről (HL L 78., 2014.3.17., 16. o.); a Tanács 269/2014/EU rendelete (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről.

¹⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1133 rendelete (2021. július 7.) a 603/2013/EU, az (EU) 2016/794, az (EU) 2018/1862, az (EU) 2019/816 és az (EU) 2019/818 rendeletnek az egyéb uniós információs rendszerekhez a Vízuminformációs Rendszer céljából való hozzáférésre vonatkozó feltételek megállapítása tekintetében történő módosításáról (HL L 248., 2021.7.13., 1. o.).

¹⁶ Hivatkozás: Ares(2018)4486914 - 31/08/2018.

¹⁷ Európai Tanács, Az állam-, illetve kormányfők nyilatkozata Ukrajnáról, 2014. március 6.; a Tanács következtetései Ukrajnáról, 2014. június 23. (<https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-11252-2014-INIT/hu/pdf>).

¹⁸ Hivatkozás: Ares(2019)6078814 - 01/10/2019.

¹⁹ Az Európai Tanács következtetései (2019. június 20.); EUCO 9/19; és Ukrajna: a főképviselőnek az Európai Unió nevében tett nyilatkozata az Oroszországi Föderáció azon döntéseiről, amelyek még inkább aláássák Ukrajna szuverenitását és területi integritását, 2022. február 22.

²⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 1105/2011/EU határozata (2011. október 25.) a külső határok átlépésére jogosító és vízummal ellátható úti okmányok listájáról, valamint az e lista összeállítására irányuló eljárás meghatározásáról (HL L 287., 2011.11.4., 9. o.).

tagállami határozatokról értesíteni kell a Bizottságot. Az úti okmányok jegyzékét a Bizottság nyilvánosságra hozza és rendszeresen frissíti.

e) Az Oroszországi Föderációval hatályban lévő kétoldalú vízummentességi megállapodások

30. A vízumrendelet²¹ meghatározza azon harmadik országok közös listáját, amelyek állampolgárainak az EU külső határainak átlépésekor vízummal kell rendelkezniük, illetve azon országok listáját, amelyek állampolgárai mentesülnek e kötelezettség alól. Ezeket a listákat a vízumrendelet mellékletei tartalmazzák.
31. Emellett a vízumrendelet 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében „a tagállamok kivételt tehetnek a [...] vízummentességet illetően az alábbi személyekkel: a) diplomata útlevéllel, szolgálati/hivatali útlevéllel vagy különleges útlevéllel rendelkező személyek”. A 12. cikkel összhangban a tagállamoknak közölniük kell a vízumrendelet 6. cikke alapján tett intézkedéseket, és a Bizottság ezeket az intézkedéseket tájékoztatásul közzéteszi.
32. A megállapodás alkalmazásának részleges felfüggesztéséről szóló tanácsi határozat hatékonysága érdekében a tagállamoknak fel kell függeszteniük az Oroszországi Föderációval kötött kétoldalú vízummentességi megállapodásokat is, amelyek vízummentes utazást tesznek lehetővé az Oroszországi Föderáció által kiadott szolgálati és különleges útlevelek birtokosai számára.
33. A tagállamoknak akkor is biztosítaniuk kell az uniós korlátozó intézkedések alkalmazását és hatékonyságát, ha az Oroszországi Föderációval kétoldalú vízummentességi megállapodások vannak hatályban.

V. Végrehajtás és a nyilvánosság tájékoztatása

34. Ezen operatív iránymutatás azzal a céllal készült, hogy segítséget nyújtson a tagállamok számára az Oroszországi Föderáció azon állampolgárai által benyújtott valamennyi kérelem elbírálásában, akiket – tartózkodási helyüktől függően – érint a megállapodás részleges felfüggesztése.
35. A tagállamok központi hatóságainak feladata megosztani ezt az iránymutatást a világ különböző részein működő konzuli képviselőikkel.
36. Továbbra is a tagállamok felelősek azért, hogy tájékoztassák a nyilvánosságot a megállapodás részleges felfüggesztéséről (vö. a Vízumkódex 47. cikkének (1) bekezdésével).

VI. A helyi schengeni együttműködés keretében folytatott nyomon követés

37. A Vízumkódex 48. cikkének (1) bekezdésével összhangban a tagállamoknak – a helyi schengeni együttműködés keretében az uniós küldöttség koordinálásával – rendszeresen információt kell cserélniük ezen iránymutatás végrehajtásáról, és szükség szerint nyomon kell követniük a vízumkönnyítési megállapodás részleges felfüggesztéséből eredő változások helyes alkalmazását. Az iránymutatás végrehajtásával foglalkozó ülésekről szóló jelentéseket a Vízumkódex 48. cikkének (5) bekezdésével összhangban meg kell osztani a tagállamok központi vízumhatóságaival és a Bizottsággal.

²¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1806 rendelete (2018. november 14.) a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról (HL L 303., 2018.11.28., 39. o.).
